

ABSTRACT

Ottis, Mohammad, Registration Number: 8146111036. Transitivity System of Biology Bilingual Textbook of Grade X Senior High School. A Thesis. English Applied Linguistic Study Program. Postgraduate School. State University of Medan. 2018.

This thesis deals with the analysis of transitivity systems found in clauses of Biology Bilingual Textbook of Grade X Senior High School. Three aspects were discussed in this thesis, i.e. (1) the similarities and differences in transitivity systems between English and Indonesian of *Bilingual Biology textbook*; (2) the transitivity system used in the textbook; and (iii) the reasons of choosing such kind of the transitivity system in both of English and Indonesian clauses found in Bilingual Biology textbook. By using systemic functional linguistics the results of the analysis were (i) all types of transitivity systems existed in clauses found in the textbook. (ii) the textbook was dominated by Process Material (ProMat) and followed by Pro.Rel.Indtn, Pro.Rel.Att. and Pro.Men. respectively, There were also some differences in the process that were distinguished according to whether they represent actions, speech, states of mind or states of being.

Keywords: transitivity system, Process, circumstance, similarities, differences



ABSTRAK

Ottis, Mohammad, NIM: 8146111036. Transitivity System of Biology Bilingual Textbook of Grade X Senior High School. Tesis. Program Linguistik Terapan Bahasa Inggris. Sekolah Pascasarjana. University Negeri Medan. 2018.

Tesis ini membahas tentang analisis sistem transitivitas yang ditemukan dalam klausul Buku Bilingual Biologi Sekolah Menengah Atas Kelas X. Tiga aspek dibahas dalam tesis ini, yaitu (1) kesamaan dan perbedaan sistem transitivitas antara bahasa Inggris dan Indonesia dari buku teks Biologi Bilingual; (2) sistem transitivitas yang digunakan dalam buku teks; dan (iii) alasan memilih sistem transitivitas semacam itu baik dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia yang ditemukan dalam buku teks Biologi Bilingual. Dengan menggunakan linguistik fungsional sistemik hasil analisis adalah (i) semua jenis sistem transitivitas ada dalam klausa yang ditemukan dalam buku teks. (ii) buku teks didominasi oleh Bahan Proses (ProMat) dan diikuti oleh Pro.Rel.Indtn, Pro.Rel.Att. dan Pro.Men. masing-masing, Ada juga beberapa perbedaan dalam proses yang dibedakan menurut apakah mereka mewakili tindakan, ucapan, keadaan pikiran atau keadaan terjadi.

Keywords: transitivity system, Process, circumstance, similarities, differences

